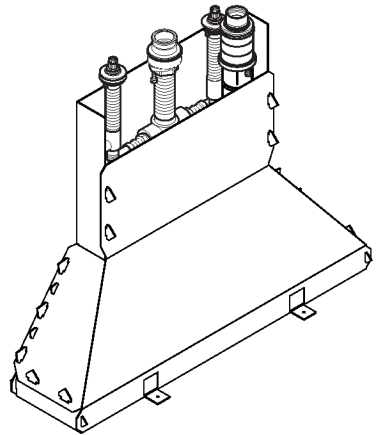


AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	02
EN / Instructions for use / Assembly instructions	03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	06
CS / Návod k použití / Montážní návod	06
SK / Návod na použitie / Montážny návod	07
ZH / 用户手册 / 组装说明	07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	08
FI / Käyttöohje / Asennusohje	08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	10
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	11
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	12
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	13
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
JP / 取扱説明書 / 施工説明書	14
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці	15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	17
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה	17



AXOR
15480180 / 15480187

INSTALLATION

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

MONTAGEHINWEISE

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- / Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- / Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- / Wird die Secuflex-Box falsch oder nicht installiert, erlischt die Gewährleistung.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Durchflussleistung bei 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anschlüsse R1/2:	kalt rechts - warm links
Thermische Desinfektion:	70°C / 4 min

- / Eigensicher gegen Rückfließen
- / Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert! Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MA S S E (siehe Seite 22)



SERVICETEILE (siehe Seite 24)



FERTIGSET (siehe Seite 23)



PRÜFZEICHEN (siehe Seite 22)

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- / Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- / Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- / Si la Secuflex-Box est mal ou pas installée, la garantie sera annulée.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Débit à 0,3 MPa:	environ 22 l/min
Raccordement R1/2:	froide à droite - chaude à gauche
Désinfection thermique:	70°C / 4 min

- / Avec dispositif anti-retour
- / Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable! Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 22)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 24)



SET DE FINITION (voir pages 23)



CLASSIFICATION ACOUSTIQUE ET DÉBIT (voir pages 22)

⚠ SAFETY NOTES

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- / The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- / The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- / If the Secuflex-Box is installed improperly or not at all, the warranty will become invalid.

TECHNICAL DATA

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature:	max. 60°C
Rate of flow by 0,3 MPa:	approx. 22 l/min
Connections R1/2:	cold right - hot left
Thermal disinfection:	70°C/4 min
/ Safety against backflow	
/ The product is exclusively designed for drinking water!	
Symbol description	



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 22)



SPARE PARTS (see page 24)



FINISH SET (see page 23)



TEST CERTIFICATE (see page 22)

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- / Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- / Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- / La garanzia decade se il Secuflex-Box viene installato in modo sbagliato o per niente.

DATI TECNICI

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Potenza di erogazione a 0,3 MPa:	circa 22 l/min
Raccordi R1/2:	fredda a destra - calda a sinistra
Disinfezione termica:	70°C/4 min
/ Sicurezza antiriflusso	
/ Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!	
Descrizione simbolo	



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 22)



PARTI DI RICAMBIO
(vedi pagg. 24)



SET ESTERNO (vedi pagg. 23)



SEGNO DI VERIFICA
(vedi pagg. 22)



△ INDICACIONES DE SEGURIDAD

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

- / Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- / Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- / Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- / La instalación errónea o la no instalación de la Secuflex-Box anulan la garantía.

DATOS TÉCNICOS

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Temperatura del agua caliente:	max. 60°C
Caudal a 0,3 MPa:	aprox. 22 l/min
Racores excéntricos R1/2: a la derecha frío - a la izquierda caliente	
Desinfección térmica:	70°C / 4 min

- / Seguro contra el retorno
- / El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable. Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



DIMENSIONES (ver página 22)



REPUESTOS (ver página 24)



EMBELLECEDOR EXTERIOR
(ver página 23)



MARCA DE VERIFICACIÓN
(ver página 22)

△ VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- / Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- / De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- / De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- / Als de Secuflex-box verkeerd of niet wordt geïnstalleerd, vervalt de garantie.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Temperatuur warm water:	max. 60°C
Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Aansluitingen R1/2:	koud rechts - warm links
Thermische desinfectie:	70°C / 4 min

- / Beveiligd tegen terugstromen
- / Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater! Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



MATEN (zie blz. 22)



SERVICE ONDERDELEN
(zie blz. 24)



KLEURSET (zie blz. 23)



KEURMERK (zie blz. 22)

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- / Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- / Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- / Installeres Secuflex-Boxen forkert eller slet ikke, bortfalder garantien.

TEKNISKE DATA

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60°C
Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Tilslutninger R1/2:	Koldt højre - varmt venstre
Termisk desinfektion:	70°C / 4 min
/ Med indbygget kontraventil	
/ Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand! Symbolbeskrivelse	



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE (se s. 22)



RESERVEDELE (se s. 24)



KAPPEÆT (se s. 23)



GODKENDELSE (se s. 22)

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de proteção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- / As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- / A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- / A garantia perde a sua validade se a Secuflex-Box for instalada incorretamente ou se não for instalada.

ELIMINAÇÃO

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

DADOS TÉCNICOS

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60°C
Caudal o 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Ligações R1/2:	fria à direita - quente à esquerda
Desinfecção térmica:	70°C / 4 min

- / Função anti-retorno e anti-vácuo

- / Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável! Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



MEDIDAS (ver página 22)



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
(ver página 24)



CONJUNTO COMPLETO
(ver página 23)



MARCA DE CONTROLO
(ver página 22)



⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- / Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- / Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- / Gwarancja wygasa w przypadku, gdy Secuflex-Box zamontowano niewłaściwie lub w ogóle jej nie zamontowano.

DANE TECHNICZNE

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)

Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C
Wydajność przepływu przy 0,3 MPa:	ok. 22 l/min
Przyłącza R1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej
Dezynfekcja termiczna:	70°C / 4 min

- / Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- / Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej! Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 22)



CZĘŚCI SERWISOWE (patrz strona 24)



ELEMENTY ZEWNĘTRZNE (patrz strona 23)



ZNAK JAKOŚCI (patrz strona 22)

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

POKYNY K MONTÁŽI

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- / Pokud není nainstalován Secuflex-Box nebo byla instalace provedena nesprávně, je ručení vyloučeno.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Teplota horké vody:	max. 60°C
Průtokové množství při 0,3 MPa:	cca 22 l/min
Přípoje R1/2:	studená vpravo - teplá vlevo
Teplotná desinfekce:	70°C / 4 min

- / Vlastní jistění proti zpětnému nasátí.
- / Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou. Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMĚRY (viz strana 22)



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 24)



VRCHNÍ SADA (viz strana 23)



ZKUŠEBNÍ ZNAČKA (viz strana 22)

△ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- / Ak sa skrinka Secuflex-Box nainštaluje nesprávne alebo sa nenainštaluje vôbec, zaniká záruka.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Teplota teplej vody:	max. 60°C
Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:	asi 22 l/min
Prípoje R1/2:	studená vpravo - teplá vľavo
Termická dezinfekcia:	70°C/4 min

- / Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.
- / Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu! Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 ROZMERY (viď strana 22)

 SERVISNÉ DIELY (viď strana 24)

 VRCHNÁ SADA (viď strana 23)

 OSVEDČENIE O SKÚŠKE (viď strana 22)

△ 安全须知

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

安装提示

- / 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- / 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- / 请遵守当地国家现行的安装规定.
- / 如果 Secuflex-Box 安装错误或未安装, 则质保失效.

技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

热水温度:	最大 60°C
流量 钟0,3 MPa:	大约 22 升/分钟
连接管线 R1/2:	左热右冷
热力消毒:	70°C/4 分钟

- / 自动防止回流
- / 该产品专为饮用水设计! 符号说明

 请勿使用含有乙酸的硅胶!

 大小 (参见第 22)

 备用零件 (参见第 24)

 加工件 (参见第 23)

 检验标记 (参见第 22)

▲ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▲ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ▲ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- / Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- / Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- / Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- / Если Secuflex-Box установлен неправильно или не установлен совсем, гарантия утрачивает силу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Рабочее давление: не более. 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
 Давление: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
 Температура горячей воды: не более. 60°C
 Расход при 0,3 МПа: ок. 22 л/мин
 Подключение R1/2: холодная справа - горячая слева
 Термическая дезинфекция: 70°C / 4 мин
- / укомплектован клапаном обратного тока воды
 - / Изделие предназначено исключительно для питьевой воды! Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 22)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 24)



НАРУЖНАЯ ЧАСТЬ (см. стр. 23)



ЗНАК ТЕХНИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ (см. стр. 22)

▲ TURVALLISUUSOHJEET

- ▲ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ▲ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitännöjen välillä on tasattava.

ASENNUSOHJEET

- / Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pinta-vaurioita ei hyväksytä.
- / Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- / Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- / Jos Secuflex-Box asennetaan väärin tai ei ollenkaan, takuu ei ole voimassa.

TEKNISET TIEDOT

- Käyttöpaine: maks. 1 МПа
 Suositeltu käyttöpain: 0,1 - 0,5 МПа
 Koestuspaine: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
 Kuumen veden lämpötila: maks. 60°C
 Läpivirtausmäärä 0,3 МПа paineella: n. 22 l/min
 Liittimet R1/2: kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
 Lämpödesinfektio: 70°C / 4 min
- / Estää itsestään paluuvirtauksen
 - / Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa! Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial



MITAT (katso sivu 22)



VARAOSAT (katso sivu 24)



VALMISSARJA (katso sivu 23)



KOESTUSMERKKI (katso sivu 22)



⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

MONTERINGSANVISNINGAR

- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- / Om Secuflex-Box installeras felaktigt eller inte förfaller garantin.

TEKNISKA DATA

Drifttryck:	max. 1 MPa
Rek. drifttryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 60°C
Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anslutningar R1/2:	kallt höger - varmt vänster
Termisk desinfektion:	70°C / 4 min
/ Självspärr mot återflöde	
/ Produkten är enbart avsedd för dricksvatten! Symbolförklaring	



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



MÅTTEN (se sidan 22)



RESERVDELAR (se sidan 24)



FÄRDIGSET (se sidan 23)



TESTSIGILL (se sidan 22)

⚠ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- / Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- / Laikytis atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- / Jei „Secuflex-Box“ įrengiama netinkamai ar visai neįrengiama, nebetaikoma garantija.

TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60°C
Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui: apie 22 l/min	
Prijungimas R1/2:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Terminis dezinfekavimas:	70°C / 4 min
/ Su atbuliniu vožtuvu	
/ Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui! Simbolio aprašymas	



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



IŠMATAVIMAI (žr. psl. 22)



ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 24)



VIRŠTINKINĖ (žr. psl. 23)



BANDYMO PAŽYMA (žr. psl. 22)



⚠ SIGURNOSNE UPUTE

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

UPUTE ZA MONTAŽU

- / Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- / Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopće ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

TEHNIČKI PODATCI

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Temperatura vruće vode:	tlak 60°C
Protok vode uz tlak od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Spojevi R1/2:	hladna desno - topla lijevo
Termička dezinfekcija:	70°C/4 min

- / Funkcije samo-čišćenja
- / Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu! Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 22)



REZERVNI DJELOVI
(pogledaj stranicu 24)



ZAVRŠNI SET (pogledaj stranicu 23)



OZNAKA TESTIRANJA
(pogledaj stranicu 22)

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- / Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- / Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- / Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- / Dacă Secuflex-Box se instalează incorect sau nu se instalează deloc, garanția își pierde valabilitatea.

DATE TEHNICE

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Temperatura apei calde:	max. 60°C
Debit de apă la 0,3 MPa:	cca. 22 l/min
Racorduri R1/2:	rece - dreapta / cald - stânga
Dezinfecție termică:	70°C/4 min

- / Asigurat contra scurgere înapoi
- / Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă. Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



DIMENSIUNI (vezi pag. 22)



PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 24)



SET COMPLET (vezi pag. 23)



CERTIFICAT DE TESTARE
(vezi pag. 22)



⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- / Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- / Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- / Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- / Εάν το Secuflex-Box τοποθετηθεί λάθος ή δεν εγκατασταθεί, ακυρώνεται η εργοστασιακή εγγύηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,5 MPa
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60°C
 Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa: περ. 22 l/min
 Συνδέσεις R1/2: κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά
 Θερμική απολύμανση: 70°C / 4 min
- / Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
 - / Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό! Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 22)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 24)



ΣΕΤ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ (βλ. Σελίδα 23)



ΣΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (βλ. Σελίδα 22)

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se prepreči poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

NAVODILA ZA MONTAŽO

- / Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- / Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- / Upoštevat je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- / Če se zaboj Secuflex-Box narobe ali pa se ga sploh ne montira, ugasne pravica do garancije.

TEHNIČNI PODATKI

- Delovni tlak: maks. 1 MPa
 Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Preskusni tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
 Temperatura tople vode: maks. 60°C
 Pretok vode pri 0,3 MPa: ca. 22 l/min
 Priključki R1/2: mrzla desno - topla levo
 Termična dezinfekcija: 70°C / 4 min
- / Zaščita proti povratnemu toku
 - / Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo! Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocatno kislino!



MERE (glejte stran 22)



REZERVNI DELI (glejte stran 24)



ZAKLJUČNA GARNITURA (glejte stran 23)



PRESKUSNI ZNAK (glejte stran 22)



OHUTUSJUHISED

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

PAIGALDAMISJUHISED

- / Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transporti- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- / Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- / Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- / Kui Secuflex-Box paigaldatakse valesti või üldse mitte, kaotab garantii kehtivuse.

TEHNILISED ANDMED

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa (1 MPa = 10 baari = 145 PSI)
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C
Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa:	u. 22 l/min
ühendused R1/2:	külm paremal, kuum vasakul
Termiline desinfektsioon:	70°C / 4 min
/ Tagasivooluklapp	
/ Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks! Sümbolite kirjeldus	

 Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikoonil

 MÕÖTUDE (vt lk 22)

 VARUOSAD (vt lk 24)

 VALMISKOMPLEKT (vt lk 23)

 KONTROLLSERTIFIKAAT (vt lk 22)

DROŠĪBAS NORĀDES

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

- / Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- / Cauruļvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- / Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- / Ja Secuflex-Box ir montēta nepareizi vai nav montēta vispār, garantija zaudē spēku.

TEHNISKIE DATI

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C
Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa:	apm. 22 l/min
Pieslēgumi R1/2:	aukstsais pa labi - karstsais pa kreisi
Termiskā dezinfekcija :	70°C / 4 min
/ Drošības vārsts	
/ Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim! Simbolu nozīme	

 Neizmantoj silikonu, kas satur etiķskābi!

 IZMĒRUS (skat. lpp. 22)

 REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 24)

 KOMPLEKTS (skat. lpp. 23)

 PĀRBAUDES ZĪME (skat. lpp. 22)



⚠ SIGURNOSNE NAPOMENE

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

- / Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- / Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopšte ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

TEHNIČKI PODACI

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C
Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Priključci R1/2:	hladna voda desno - topla levo
Termička dezinfekcija:	70°C / 4 min
/ Zaštita od povratnog toka	
/ Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu! Opis simbola	



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



MERE (vidi stranu 22)



REZERVNI DELOVI (vidi stranu 24)



ZAVRŠNI SET (vidi stranu 23)



ISPITNI ZNAK (vidi stranu 22)

⚠ SIKKERHETSHENVISNINGER

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

MONTAGEHENVISNINGER

- / Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- / Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- / Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- / Dersom Secuflex-boksen monteres feil eller ikke installers, bortfaller garantien.

TEKNISKE DATA

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvanstematperatur	maks. 60°C
Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa:	omtrent 22 l/min
Tilkoblinger R1/2:	kaldt høyre - varm venstre
Termisk desinfisering:	70°C / 4 min
/ Egensikker mot tilbakeflyt	
/ Produktet er utelukkende designet for drikkevann! Symbolbeskrivelse	



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL (se side 22)



SERVICEDELER (se side 24)



FERDIGSETT (se side 23)



PRØVEMERKE (se side 22)

△ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

- / Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- / Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- / Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- / Ако Secuflex-Vox бъде инсталирана неправилно или не бъде инсталирана, се губи гаранцията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 60°C
Мощност на потока при 0,3 МПа:	прибл. 22 л/мин
Изводи R1/2:	студено отлясно - топло отляво
Термична дезинфекция:	70°C / 4 мин
/ Самозащитен против обратно изтичане	
/ Продуктът е разработен само за питейна вода! Описание на символите	



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 22)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 24)



ГОТОВ НАБОР (вижте стр. 23)



КОНТРОЛЕН ЗНАК (вижте стр. 22)

△ 安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ 給水・湯の圧力差は0.1 (MPa)以内としてください。

施工上の注意

- / 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせていただきます。
- / 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- / 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- / セキュフレックス (Secuflex) ボックスの施工に問題がある場合や取り付けられていないときは、保証対象外となります。

技術資料

使用圧力:	最大 1 МПа
推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 МПа
耐圧試験圧力:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
0.3 МПаでの流量:	約 22 リットル/分
接続 R1/2:	湯 左 - 水 右
お湯による高温消毒:	70°C / 4 分
/ 逆流防止処置がされています	
/ この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水) アイコンの説明	



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 22)



スペアパーツ (次のページを参照 24)



化粧部 (次のページを参照 23)



認証について (次のページを参照 22)



⚠️ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

- ⚠️ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- ⚠️ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

- / Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- / Труби та кріплення повинні бути встановлені, проміти та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- / Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- / Якщо Secuflex-Box встановлено неправильно або взагалі не встановлено, гарантія втрачає силу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 бар = 145 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60°C
Витрата на 0,3 МПа:	прибл. 22 л/хв
З'єднання R1/2:	холодний праворуч - гарячий ліворуч
Термічна дезінфекція:	70°C / 4 мін
/	Захист від зворотнього потоку
/	Продукт призначений виключно для питної води! Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 22)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 24)



ФІНІШНИЙ НАБІР

(дивіться сторінку 23)



ТЕСТОВИЙ СЕРТИФІКАТ

(дивіться сторінку 22)

⚠️ تنبيهات الأمان

- ⚠️ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإحشار أو الجروح.
- ⚠️ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- / قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- / يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- / يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- / لا يسري الضمان في حالة تركيب Secuflex-Box بشكل خاطئ أو في حالة عدم تركيبه.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,1 - 0,5 ميجاباسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجاباسكال
	(1 ميجاباسكال = 10 بار = 145 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجاباسكال:	تقريباً 22 لتر / الدقيقة
التوصيلات R1/2:	الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار
تقييم حراري:	4/70°C الدقيقة
/	خاصية عدم التدفق العكسي
/	المنتج مخصص فقط لماء الشرب ووصف الرمز



هام! لا تستخدم السيليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 22)



قطع الغيار (راجع صفحة 24)



مجموعة كاملة (راجع صفحة 23)

شهادة اختبار (راجع صفحة 22)



⚠ GÜVENLİK UYARILARI

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

- / Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- / Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- / Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- / Secuflex-Box yanlış kurulursa veya hiç kurulmazsa, garanti hizmeti sona erer.

TEKNİK BİLGİLER

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C
0,3 MPa'daki debi:	yaklaşık 22 l/dak
Bağlantılar R1/2:	soğuk sağ - sıcak sol
Termik dezenfeksiyon:	70°C/4 dak

- / Geri emme önleyici
- / Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!Simgesi açıklaması

GARANTİ BELGESİ**ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN**

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
 Adresi: Maslak Mah. Yelkovan Sok. Maslak Square
 No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul
 Telefonu: (0-212) 273 07 30
 Faks: (0-212) 273 07 40
 web adresi: www.hansgrohe.com.tr

MALİN

Markası: Hansgrohe
 Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
 Garanti Süresi: 2 YIL
 Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Zerrin Türk

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Marka ve Modeli:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.




Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 22)



YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 24)



DIŞI SET (bakınız sayfa 23)

KONTROL İŞARETİ
(bakınız sayfa 22)

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási-vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- / A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- / Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- / Ha a Secuflex-Boxot rosszul vagy nem szerelik fel, akkor a jótállás érvényét veszti.

MŰSZAKI ADATOK

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ájánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60°C
Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa:	kb. 22 l/perc
Csatlakozás R1/2:	hideg jobbra - meleg balra
Termikus fertőtlenítés:	70°C/4 perc

- / Visszafolyás gátlóval
- / A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték! Szimbólumok leírása

-  Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!
-  M É R E T E T (lásd a oldalon 22)
-  T A R T O Z É K O K (lásd a oldalon 24)
-  A K É S Z S Z E R E L V É N Y (lásd a oldalon 23)

-  V I Z S G A J E L (lásd a oldalon 22)

⚠ הערות בטיות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- / לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה / אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- / חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- / צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- / אם מתקינים את Secuflex-Box באופן לקוי או לא מתקינים אותו בכלל, האחריות תיפקע

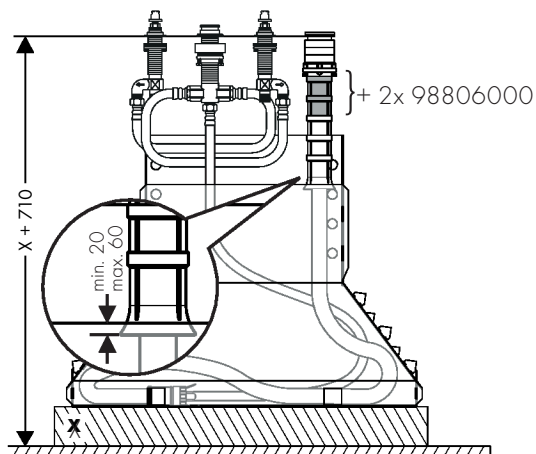
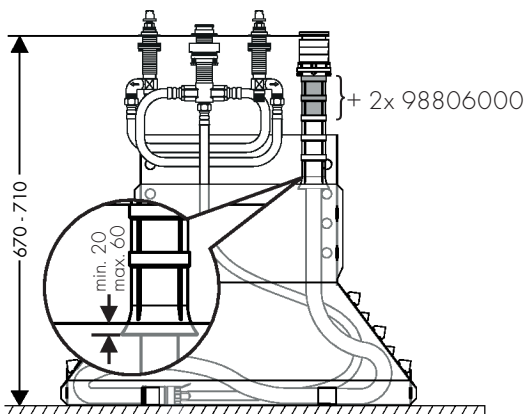
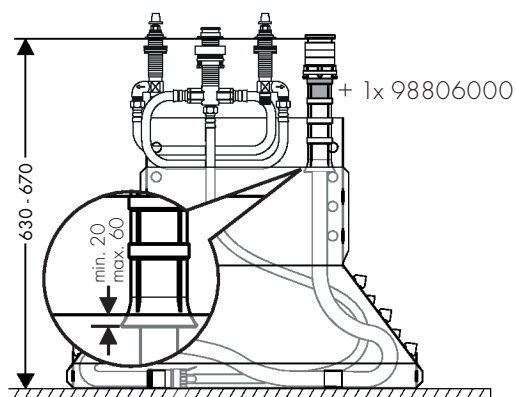
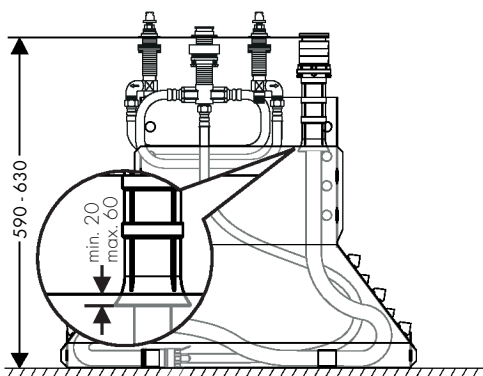
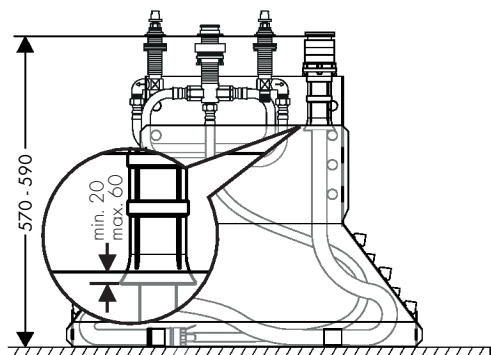
נתונים טכניים

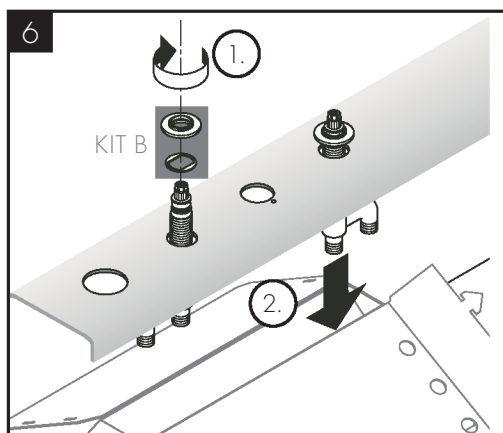
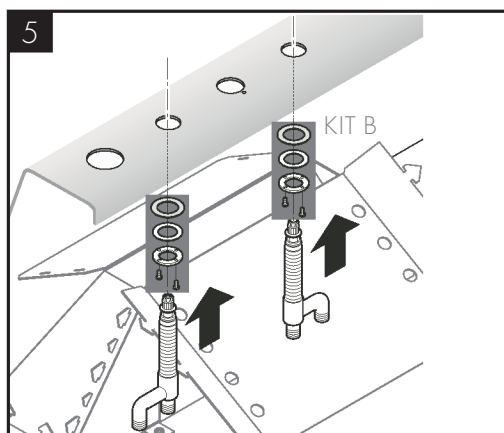
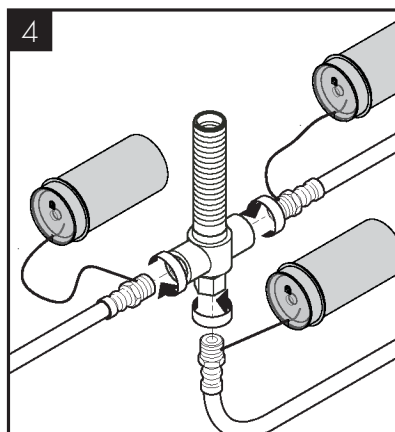
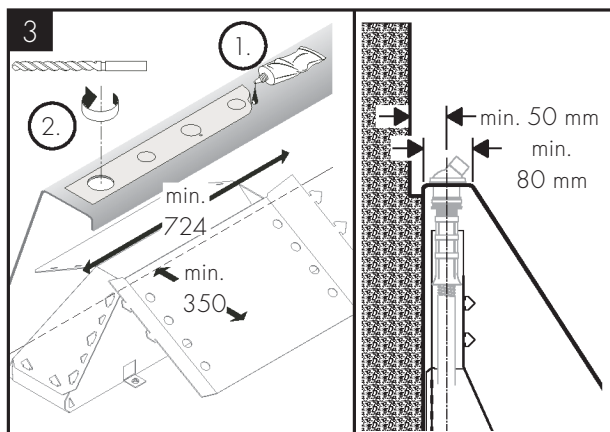
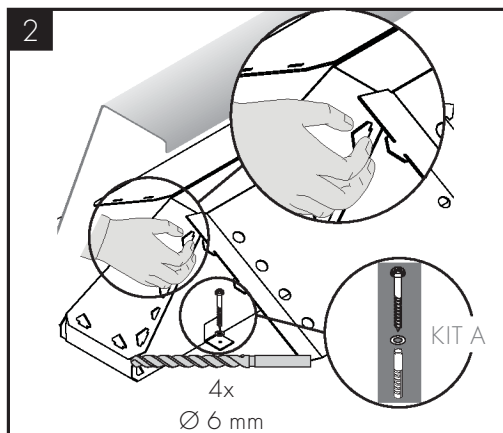
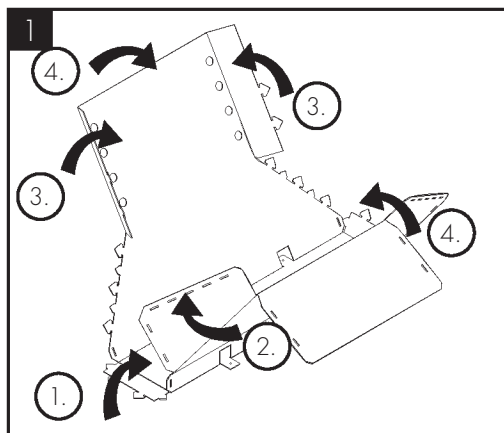
- לחץ הפעלה: MPa 1 מקסימום
- לחץ פעולה מומלץ: MPa 0,5 - 0,1
- לחץ בדיקה: MPa 1,6
- מקסימום (PSI 145 = bar 10 = MPa 1)
- מקסימום 60°C בערך 22 ליטר לדקה
- קצב זרימה על פי 0,3 MPa: קרים ימין - חמים שמאל
- חיבורים R1/2: חיטוי תרמי
- בטיחות מפני זרימה חוזרת
- / המוצר מיועד אך ורק למי שתיהוויאור הסמל

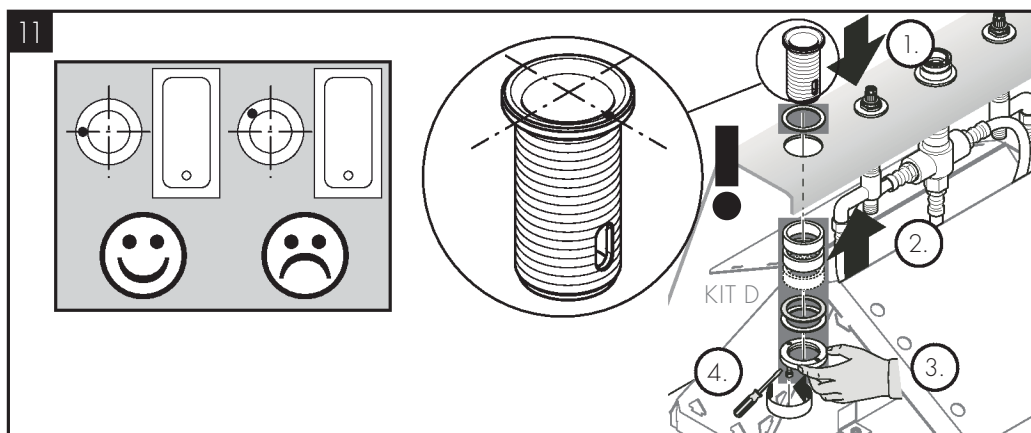
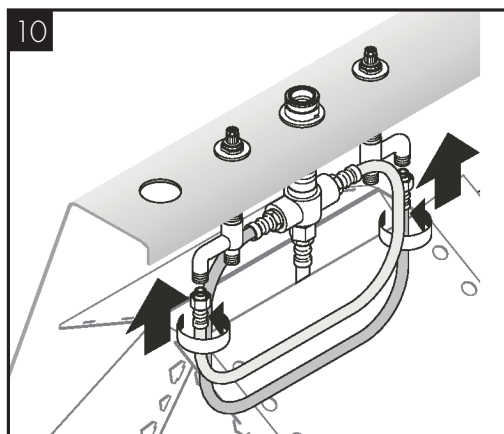
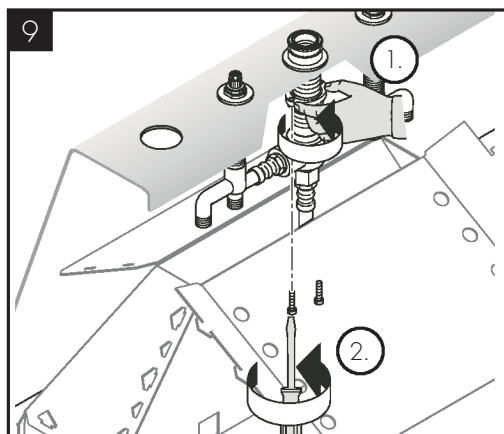
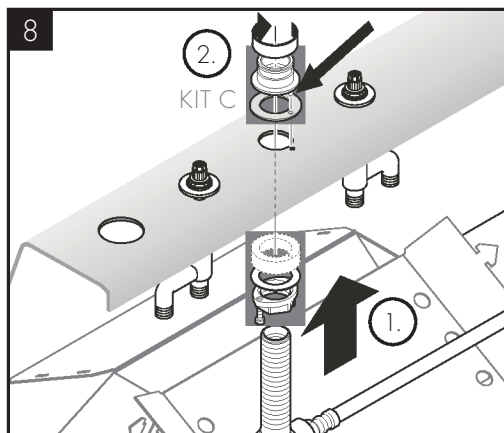
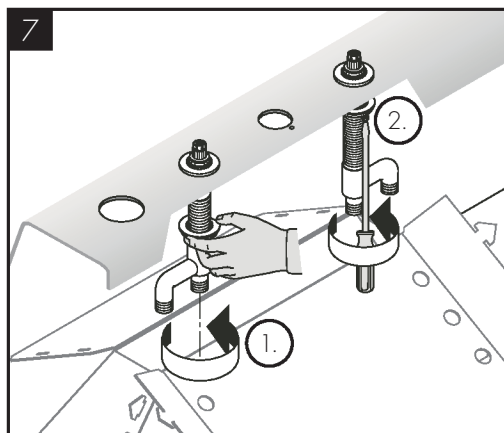
אסור להשתמש בסליקון המכיל חומצה אצטית!

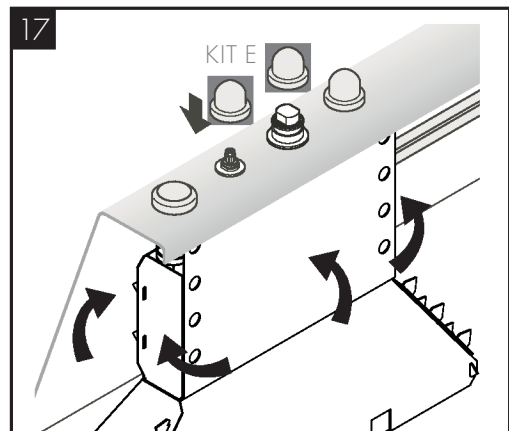
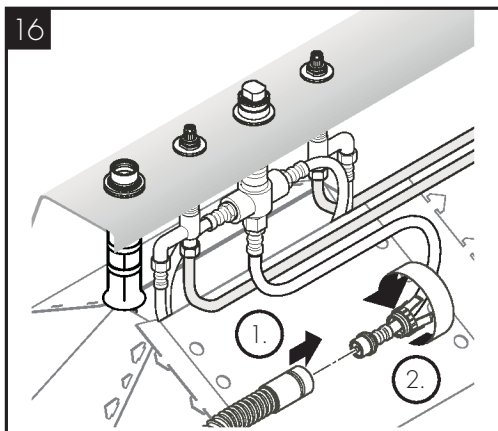
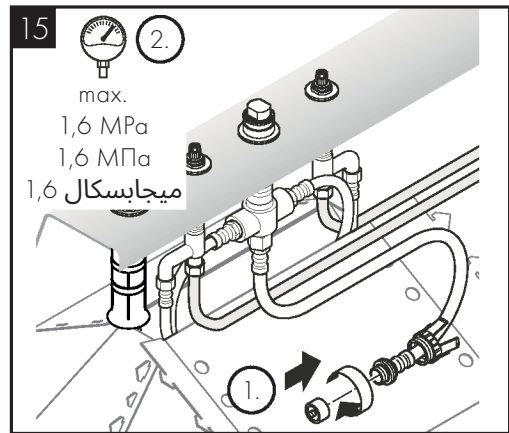
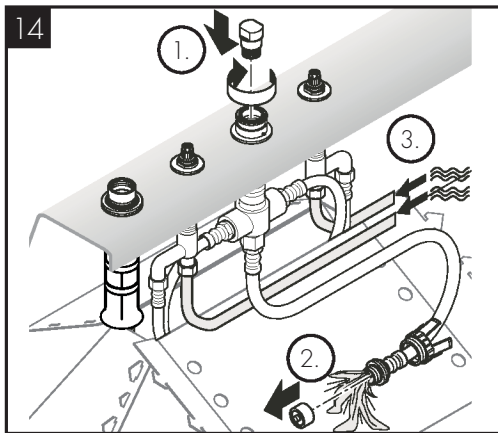
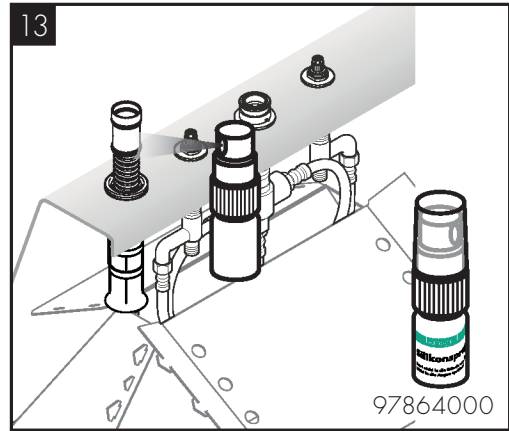
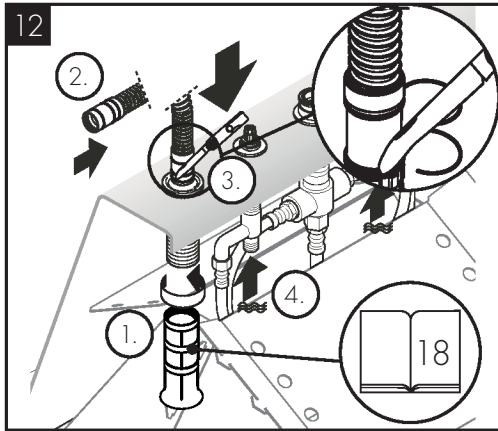
-  מידות (ראה עמוד 22)
-  חלקי חילוף (ראה עמוד 24)
-  סט גימור (ראה עמוד 23)
-  תעודת בדיקה (ראה עמוד 22)

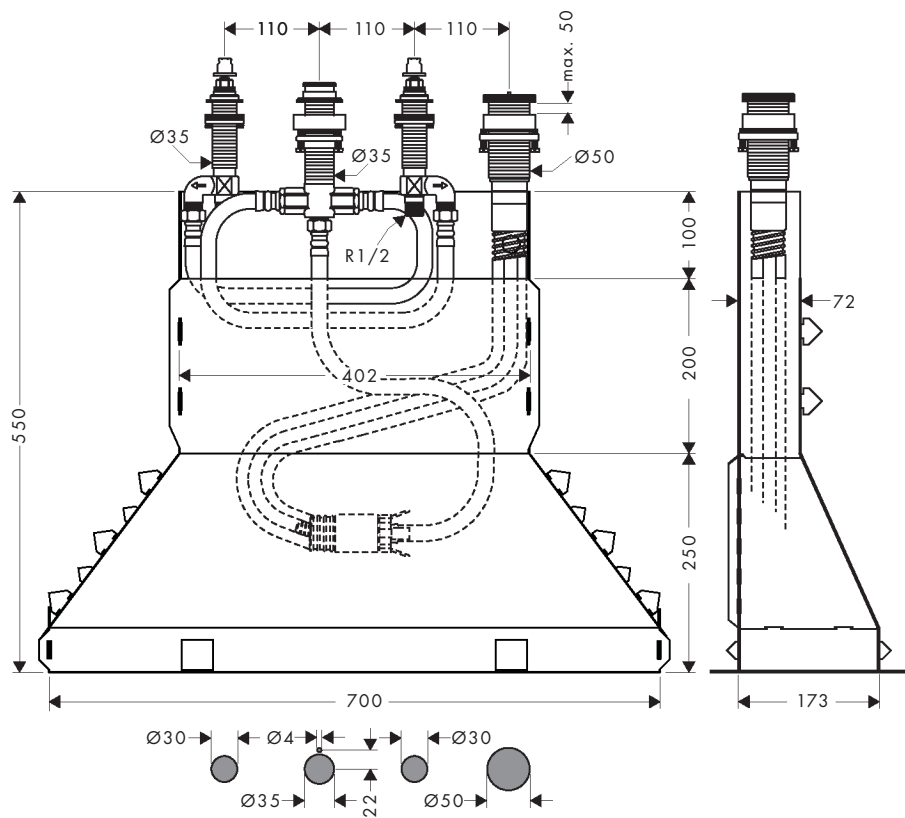
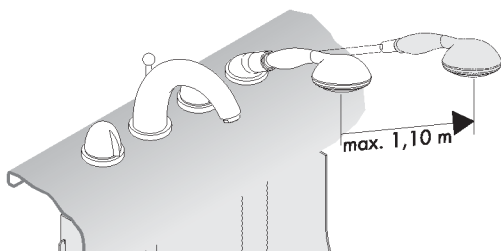












DVGW



ETA

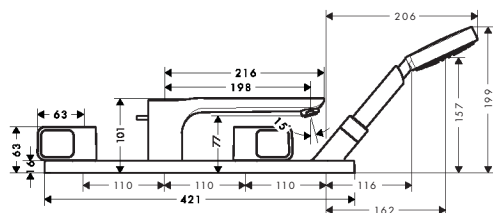
15480180

1518

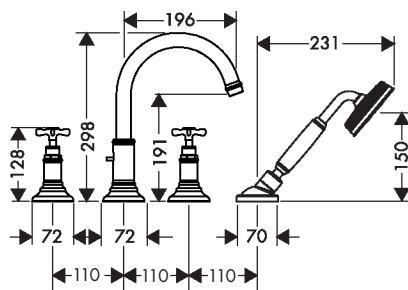
15480187



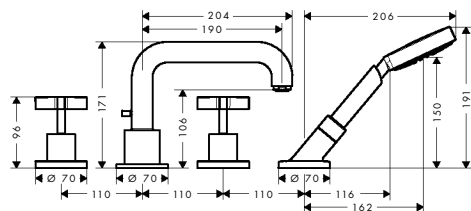
AXOR Urquiola
11443XX0 / 11443XX7



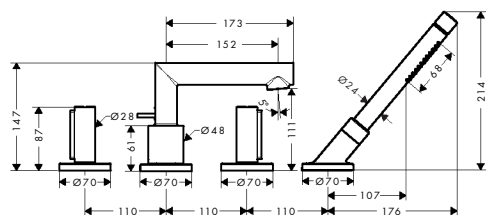
AXOR Montreux
16546XX0 / 16546XX7



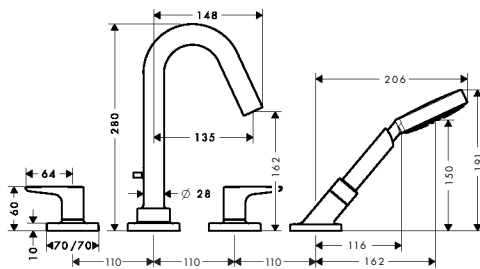
AXOR Citterio
39445XX0 / 39445XX7



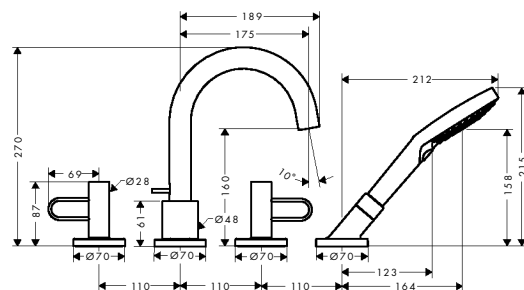
AXOR Uno
45444XX0 / 45444XX7



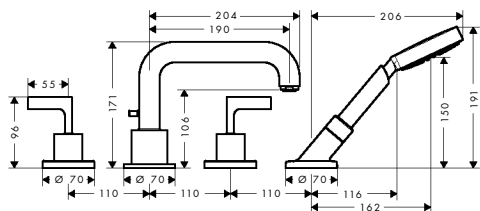
AXOR Citterio M
34444XX0 / 34444XX7



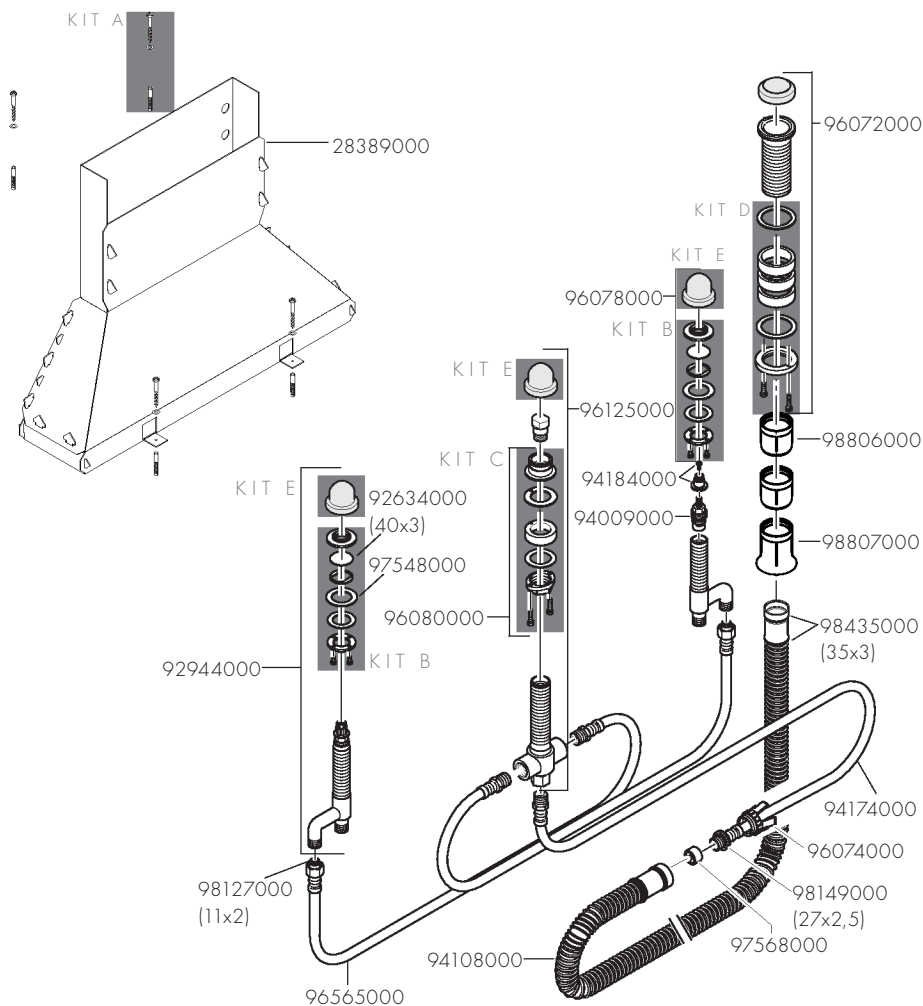
AXOR Uno
38445XX7



AXOR Citterio
39446XX0 / 39446XX7



AXOR



Axor / Hansgrohe SE
Austraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

05/2026
9.17109.01